

# RAPPORT FINAL CUENCA

## RÉSUMÉ EXÉCUTIF

ANTOINE GUIBERT  
JUILLET 2019



**culture 21**

Commission de CGLU

Dans le cadre de sa participation en tant que Ville-Pilote de l'Agenda 21 de la culture depuis 2015, la ville de Cuenca s'est livrée en juillet 2018 à l'exercice d'autoévaluation de ses politiques culturelles et du développement durable. Le processus de Ville Pilote s'est déroulé à Cuenca de 2015 à 2018, avec tout d'abord un **exercice d'autoévaluation en février 2016**, suivi par l'élaboration et la mise en œuvre d'un **programme de travail** composé de plusieurs mesures pilotes, ainsi que d'une série d'activités d'échanges et d'apprentissage avec d'autres villes, la participation citoyenne et l'évaluation étant prévues par le programme pendant toute cette période. L'exercice d'autoévaluation réalisé en juillet 2018 correspond à l'étape finale du processus de Ville Pilote, et nous permet l'observation et l'analyse des changements effectués depuis la première évaluation en 2016.

Cette activité s'appuie sur le document **Culture 21 : Actions** approuvé par la Commission Culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) en mars 2015. Ce document permet aux villes du monde entier d'examiner leurs points forts et leurs points faibles dans ce domaine selon des directives communes. De plus, cet exercice permet de comparer l'évaluation de chaque ville à la moyenne extraite des opinions du panel d'expert-e-s au niveau mondial.

L'exercice mené à Cuenca a pu compter sur la participation du personnel de différents départements de la Municipalité ainsi que sur celle de plusieurs représentant-e-s de la société civile, organisations, collectifs, centres culturels et citoyen-ne-s. Élaboré par Antoine Guibert, expert de l'Agenda 21 de la culture, en étroite collaboration avec le Secrétariat de la Commission Culture, ce document résume le travail effectué lors du processus, synthétise et analyse les évaluations effectuées dans la ville de Cuenca, les compare aux moyennes mondiales et suggère certains aspects qui mériteraient une forme de suivi.

Le présent document est un résumé du **rapport complet**, disponible uniquement en espagnol.

RAPPORT  
FINAL





# BILAN GÉNÉRAL

En général, les moyennes de Cuenca se trouvent au-dessus de celles élaborées en 2015 par le panel mondial d'expert-e-s. La ville obtient une note supérieure à la moyenne mondiale dans les neuf thématiques de Culture 21 : Actions. D'autre part, la ville progresse dans les thématiques évaluées par rapport aux données de 2016.

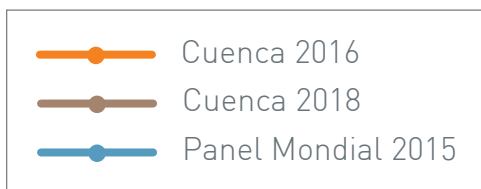
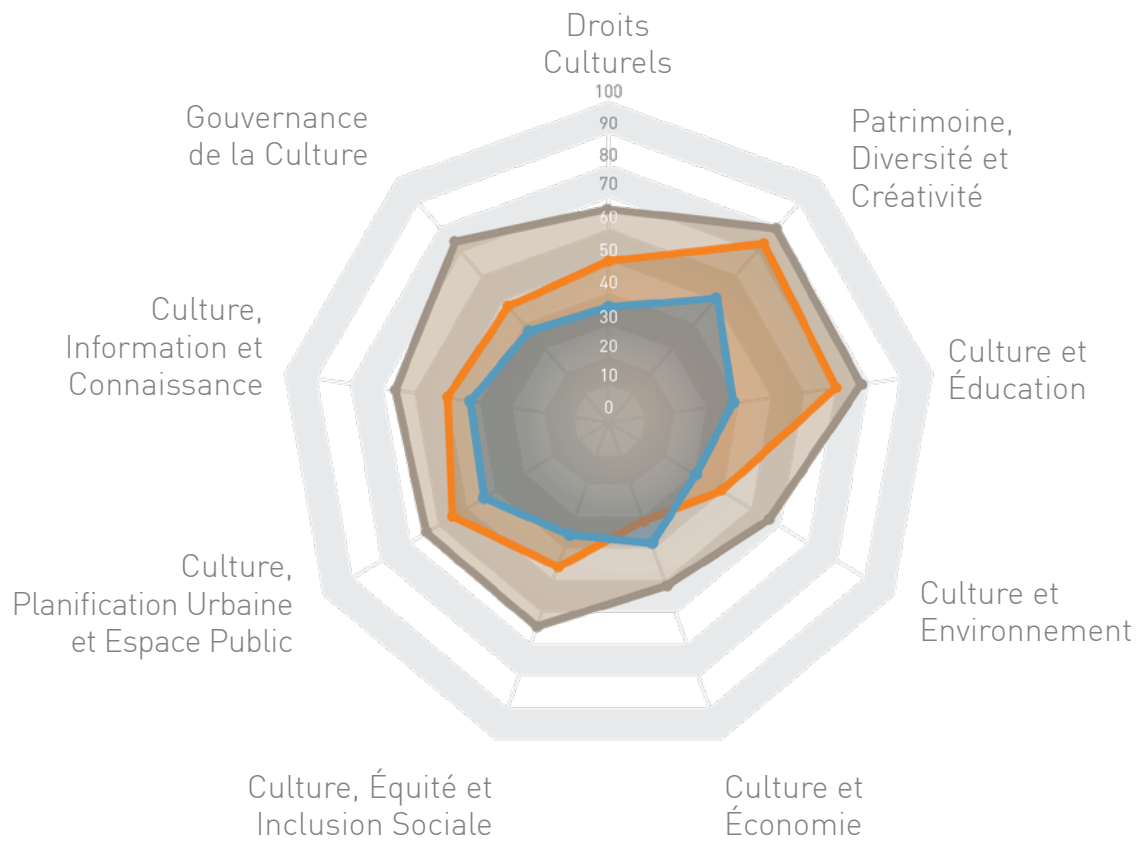
Comme le montre le schéma 1, la ville se distingue en particulier dans les thématiques « 2. Patrimoine, diversité et créativité » (avec une moyenne de 80,20 % au-dessus de la moyenne mondiale de 50 % et de celle attribuée en février 2016, qui se situait à 74 %) ; « 3. Culture et éducation » (avec une moyenne de 78 % alors que la moyenne mondiale est de 38 % et celle attribuée en février 2016 de 74 %) ; « 9. Gouvernance de la culture » (avec une moyenne de 74,5 %, bien au-dessus de la note mondiale de 37 % et où la ville s'est remarquablement améliorée par rapport aux résultats obtenus en 2016 dans ce domaine, qui avait été considéré comme l'un de ses points faibles avec une note de 48,9 %).

La ville obtient des notes intermédiaires dans les thématiques : « 1. Droits culturels » (note de 66,25 %, supérieure à la moyenne mondiale de 35 % et en hausse par rapport aux 50 % obtenus en 2016) ; « 8. Culture, information et connaissance » (avec une moyenne de 66 %, alors que la note mondiale se situe à 35 % et celle obtenue en 2016 à 50 %) ; « 6. Culture, équité et inclusion sociale » (avec une note de 64 %, supérieure à la moyenne mondiale de 35 % et à la note attribuée en 2016, qui était de 46,90 %, il s'agit là d'une avancée notable) ; et « 7. Culture, planification urbaine et espace public » (avec une moyenne de 63,50 % au-dessus de la moyenne mondiale de 44 % et en hausse par rapport à celle attribuée en février 2016 et qui se situait à 56,25 %).

Cuenca obtient des notes plus basses, même si elles restent globalement supérieures à la moyenne mondiale, dans les thématiques « 4. Culture et environnement » (avec une moyenne de 56,25 % alors que la moyenne mondiale est de 30 % et celle attribuée en février 2016 de 40 %) ; « 5. Culture et économie » (avec un 52 %, moyenne supérieure aux 38 % mondiaux, et qui constitue l'un des progrès majeurs de la ville depuis 2016, où elle obtenait une moyenne de 31,25 %, en dessous de la moyenne mondiale)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Le Guide d'autoévaluation « Culture 21 : Actions » demande aux villes d'attribuer une note de 1 (l'action n'est pas développée ou à l'état très embryonnaire) à 9 (l'action bénéficie d'un développement intégral) pour les 100 actions qui composent « Culture 21 : Actions » ; le guide propose également une description qui aide les villes à se positionner. Pour chaque action, une note entre 1 et 3 correspond à un « niveau embryonnaire » ; entre 4 et 6 à un « niveau en développement » ; et entre 7 et 9, la ville se situe à un « niveau bien développé ». Les pourcentages qui accompagnent l'évaluation de chaque engagement thématique de « Culture 21 : Actions » sont issus des notes de 1 à 9 attribuées à chaque action analysée

**Schéma 1 : Autoévaluation de Cuenca et données du Panel Mondial 2015**



Source : Commission culture de CGLU, sur la base des résultats fournis par les participants aux premier et deuxième ateliers d'acteurs urbains de Cuenca et la moyenne obtenue par le panel mondial composé de 34 experts.



# ACTIVITÉS RÉALISÉES

Suite à l'*autoévaluation réalisée en février 2016*, la ville de Cuenca a élaboré un *programme de travail* composé de plusieurs mesures pilotes qu'elle a mises en œuvre tout au long du processus de Ville Pilote. Voici un résumé des activités réalisées dans le cadre de ce plan de travail.

Dans le domaine de la **gouvernance de la culture**, la ville de Cuenca a développé la mesure pilote n°1 : *Créer une politique culturelle cantonale fondée sur l'Agenda 21 de la culture et Culture 21 : Actions, à laquelle participent secteur public, secteur privé et société civile*. Cette mesure pilote a été mise en œuvre autour des projets : 1. Créer un Plan stratégique cantonal de la culture à l'horizon 2030 ; et 2. Établir un système cantonal de culture et patrimoine. Au sein de cette mesure pilote, les activités suivantes se distinguent tout particulièrement :

- Processus de participation citoyenne pour la construction du Plan stratégique cantonal de la culture à l'horizon 2030.
- Élaboration de plans culturels dans les quartiers périphériques annexes au Plan à l'horizon 2030.
- Diagnostic des fonctions concernant le patrimoine culturel auprès de la Direction de la culture et de la Direction des zones historiques et faisant partie du patrimoine.
- Rédaction participative d'une ordonnance qui donnera lieu au système cantonal de culture et patrimoine.
- Déclaration d'Année de la culture de juin 2017 à juin 2018, faisant de la culture une priorité institutionnelle.
- Adoption en 2018 d'une Charte des droits et engagements culturels de Cuenca.

Dans le domaine **Culture et économie**, la ville de Cuenca a développé la mesure pilote n°2 : *Renforcement du potentiel des projets culturels comme activité économique générant de l'entrepreneuriat, de l'emploi, ainsi que des ressources financières et sociales pour améliorer l'attractivité des territoires, impulser le développement durable et promouvoir le tourisme responsable*. Cette mesure pilote a été mise en œuvre autour des projets : 1. Activer les Routes et la Géographie sacrée précolombiennes à Cumbe et dans d'autres districts ruraux ; et 2. Élaborer un programme pour le développement des économies culturelles et créatives. Au sein de cette mesure pilote, les activités suivantes se distinguent tout particulièrement :

- Diagnostic de l'état actuel du patrimoine naturel, matériel et immatériel de Cumbe.
- Itinéraires touristiques dans la zone abritant une partie du Qhapaq Ñan ([Chemin de l'Inca](#)).



# AÇTIVITÉS RÉALISÉES

- Ateliers et formations à destination des habitant·e·s du district pour le développement économique par le biais de la culture.
- Développement de circuits dans les districts ruraux, les cerros (collines) ancestraux et les espaces urbains de Cuenca.
- Formations et renforcements des capacités à destination du secteur culturel dans les thématiques liées aux mécanismes de financement pour les projets culturels, droits d'auteur·rice, innovation, entre autres.
- Constitution d'un répertoire cantonal des biens et des services culturels, rencontres professionnelles et salons pour la promotion des industries créatives.
- Levée du Compte satellite de la culture de Cuenca qui donne de la visibilité à l'investissement dans la culture et son impact sur l'économie sociale.

Dans le domaine **Culture, planification urbaine et espace public**, la ville de Cuenca a développé la mesure pilote n°3 : *Intégration et promotion du rôle de la culture dans la planification urbaine et l'importance de l'espace public pour l'interaction et la participation culturelle*. Cette mesure pilote a été mise en œuvre autour des projets : 1. Créer des Zones spéciales pour les arts et la culture ; 2. Établir des indicateurs culturels du canton de Cuenca et 3. Dresser une cartographie et un cadastre culturels du canton de Cuenca. Au sein de cette mesure pilote, les activités suivantes se distinguent tout particulièrement :

- Délimitation et réglementation d'une « zone spéciale » ouverte à l'usage des artistes et autres agent·e·s culturel·le·s, après un diagnostic de l'usage de l'espace public pour les arts et la culture.
- Appel à candidatures ouvert pour des résidences artistiques dans les espaces publics des districts ruraux et interventions artistiques dans les espaces publics. Implantation d'un Programme d'activités artistiques et culturelles dans l'espace public, tel que « Art itinérant » et « Hôte autochtone ».
- Processus participatifs pour la création d'indicateurs culturels.
- Ateliers de cartographie participative et cadastre culturel du canton et intégration de l'information au Plan de développement et aménagement territorial du canton (PDOT selon son acronyme espagnol) et instruments annexes.
- Mise en œuvre de l'approche culturelle au sein du Plan urbain de Cuenca, à travers des territoires culturels, districts d'art et géographie sacrée.
- Établissement de la cartographie et du cadastre culturels de Cuenca.



# AÇTIVITÉS RÉALISÉES

Dans le domaine **Culture, équité et inclusion sociale**, la ville de Cuenca a développé la mesure pilote n°4 : *Action culturelle et patrimoniale dans les quartiers et districts aux plus hauts indices de vulnérabilité du canton*. Cette mesure pilote a été mise en œuvre autour d'un Programme de récupération des quartiers dans les quartiers de El Vecino, Narancay, Tablón de Miraflores et Guzho. Au sein de cette mesure pilote, les activités suivantes se distinguent tout particulièrement :

- Rapprochement avec les habitant·e·s et les dirigeant·e·s de chaque quartier et district participant avec pour objectif d'effectuer un diagnostic de la situation actuelle.
- Construction de plans culturels de quartier à partir du soutien citoyen (Maison Mary Corylé, Galerie d'art urbain, Écomusée Maison du chapeau, maisons ouvertes - patrimoine bâti).
- Suivi et mise en œuvre de plans culturels de quartier avec une série d'activités, notamment des résidences artistiques, la création d'équipements culturels, de l'art urbain avec le muralisme participatif, le Parc de l'eau à Tablón de Miraflores, des conversations historiques, des ateliers informels de consolidation des savoirs ancestraux comme la publication des Mémoires des districts ruraux, ou le programme Sariri Huarie, des expositions, un programme éducatif d'apprentissage en ligne, des fêtes traditionnelles et festivals, etc.
- Interventions artistiques dans les quartiers périphériques et vulnérables de Cuenca pour susciter la cohésion sociale et la résilience de leurs habitant·e·s.

Enfin, de nouveaux équipements culturels ont été créés, qui s'intègrent à toutes les mesures pilotes : la Maison des arts du spectacle, la Maison des artistes, la Maison de la musique et les Archives historiques cantonales.



# CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Il faut tout d'abord souligner les importants efforts déployés par la ville de Cuenca depuis 2016. Les participant-e-s à l'atelier reconnaissent unanimement l'importance et la qualité du travail effectué dans le domaine de la culture, depuis la mise en œuvre des divers programmes et actions dans le cadre du plan de travail, en passant par la qualité de l'équipe embauchée et de manière générale, la dynamique de développement culturel impulsée. En effet, la ville progresse de façon significative depuis 2016 dans toutes les thématiques évaluées.

Elle avance le plus fortement dans le domaine de la gouvernance de la culture. Le Plan stratégique cantonal de la culture à l'horizon 2030 permet d'établir une vision pour l'avenir, ainsi que des directives et orientations qui structurent et fixent le cap des actions de la culture à court et long terme, ce qui est très positif et répond à un certain manque qui avait été identifié en la matière en 2016. Se démarque tout particulièrement le processus participatif pour l'élaboration du Plan stratégique cantonal de la culture à l'horizon 2030 et de l'Ordonnance du système cantonal de culture, qui constitue sans aucun doute une pratique exemplaire, tout comme les espaces de démocratie et de participation ouverts à la société civile dans le domaine de la culture. La Direction de la culture est parvenue à instaurer une relation plus apaisée avec la société civile, mais aussi à rétablir un certain climat de confiance, ce qui est une condition de base très importante à la consolidation d'une dynamique de co-construction des politiques publiques. L'Ordonnance du système cantonal de culture propose la création d'un bureau cantonal, un Observatoire de la culture et un comité de consultation pour améliorer la participation de la société civile, ce qui permettra d'établir des mécanismes de participation et de concertation permanents et stables. Il semble essentiel de continuer de renforcer ce travail institutionnel de structuration, car il est encore très récent. Il apparaît également nécessaire de poursuivre le renforcement de la collaboration interne au sein de la municipalité ainsi qu'avec les autres institutions. Si cet aspect a donné lieu à d'importantes avancées depuis le début du processus, il ne semble pas encore encadré par des stratégies explicites de collaboration. En ce sens, il pourrait être très structurant d'établir une ou plusieurs stratégies transversales, interinstitutionnelles et multi-acteur·rice·s, vastes et structurées, qui réunissent tou·te·s les acteur·rice·s du territoire de façon horizontale, afin de définir les actions partagées et coordonnées dans tous les domaines de politique culturelle ; par exemple dans les domaines culture et éducation, culture et inclusion sociale ou culture, planification urbaine et environnement. Le bureau cantonal de la culture pourrait offrir un espace adéquat pour définir cette(ces) stratégie(s) commune(s). La société civile pourrait être une interlocutrice importante et être



associée à ces stratégies d'intervention comme actrice de plein droit. Pour cela, il semble nécessaire de continuer de consolider l'autonomisation des acteur·rice·s culturel·le·s et renforcer leurs capacités d'action, ainsi que d'essayer d'instaurer une relation de collaboration et de co-construction.



Se distingue également le travail effectué dans le domaine de la culture et de l'économie, où d'importants progrès ont été remarqués. Le Programme pour le développement des économies culturelles et créatives semble donner de bons résultats et répondre à une nécessité importante du secteur culturel, en particulier dans le domaine des formations et du renforcement des capacités. Les mesures pilotes en la matière ont démontré être pertinentes et méritent d'être étendues, renforcées et établies de façon permanente. Malgré ces avancées, cette thématique continue d'obtenir la note la plus faible dans la ville et constitue l'un de ses points faibles. Il est recommandé de continuer à effectuer un suivi de cette thématique, en particulier parce que l'économie culturelle peut constituer une ressource essentielle pour le développement intégral des personnes et des communautés, et une ressource clé dans la lutte contre la pauvreté. À cet égard, il est recommandé de poursuivre le travail sur l'économie culturelle avec une approche communautaire et inclusive, avec les personnes, les groupes ou les communautés qui le nécessitent le plus. De même, il est conseillé d'adopter une perspective intégrale et relier les stratégies de développement économique aux stratégies de lutte contre la pauvreté ou de développement intégral des quartiers ou des communautés. D'autre part, la nécessité d'améliorer les procédures administratives persiste, en particulier concernant la rétribution des artistes et des professionnel·le·s de la culture. Certaines villes ont décidé de créer des corporations ou entreprises publiques de la culture afin d'alléger la bureaucratie et faciliter les procédures administratives et bénéficier ainsi d'une certaine liberté d'action. Cuenca doit trouver ses propres voies, mais il semble urgent de simplifier et renforcer l'efficacité de l'action institutionnelle. Dans le domaine du tourisme, les actions réalisées concernant l'activation des Routes et de la Géographie sacrées précolombiennes apparaissent comme très positives. Bien que ces projets aient besoin de davantage de concertation avec les communautés impliquées et de plus de temps pour porter leurs fruits, la méthodologie employée par la municipalité semble adéquate. Focaliser ces actions vers le tourisme communautaire apparaît comme important pour que ces projets bénéficient réellement aux communautés locales, et qu'ils s'inscrivent dans le respect de leurs valeurs. Il faut souligner que dans le domaine de la gentrification de certaines zones de la ville et sur la nécessité de mettre en œuvre un modèle équilibré de tourisme et d'attractivité de la ville, comme cela avait été indiqué en 2016, la ville de Cuenca ne semble pas avoir entrepris d'actions en ce sens, ni avoir pris pleinement conscience de l'importance de ces risques. Il faut attirer l'attention sur cet aspect, en particulier car certaines mesures pilotes ont pour objectif de revitaliser les zones de patrimoine qui pourraient connaître un haut risque de gentrification.

» Dans le domaine de la culture et de l'inclusion sociale, le Programme de récupération des quartiers semble donner de bons résultats et être très apprécié, surtout le projet Hôte autochtone. Il est proposé d'étendre ce programme à tous les quartiers de la ville, ainsi qu'aux districts ruraux. Il est recommandé de partir de la spécificité de chaque quartier ou communauté avec des plans culturels propres au quartier, qui identifient les objectifs de développement intégral de chaque communauté, ainsi que ses spécificités culturelles et ses propres aspirations. D'autre part, il est important de développer des politiques vers certaines thématiques essentielles ou certains groupes identifiés pour intervenir de façon intégrale et transversale, par exemple vers les personnes en situation de handicap, les personnes victimes de violence ou dans le domaine de l'interculturalité.

» Dans le domaine culture, planification urbaine et espace public, il faut souligner les importants efforts déployés pour l'usage des espaces publics, qui constituait un fort point de tension avec les collectifs culturels de la ville. Le modèle qui consiste à instaurer des zones libres pour les arts, ainsi que l'organisation d'activités dans les espaces publics, semblent donner de bons résultats. Il est recommandé de commencer à adopter des stratégies et actions qui envisagent d'autres dimensions du territoire, tout particulièrement le paysage, l'aménagement urbain ou l'architecture, qui nécessitent des mesures urgentes pour consolider des espaces de vie plus accueillants, qui reflètent les aspirations et les valeurs des citoyen-ne-s. Le cadastre culturel devrait fournir des informations importantes afin de pouvoir entreprendre des actions intégrales d'aménagement culturel du territoire.

» Cuenca obtient l'une de ses notes les plus basses dans la thématique Culture et environnement, qui requiert donc une attention spéciale. Quelques pratiques exemplaires sont à l'œuvre à Cuenca, notamment la Ceinture verte, la Géographie sacrée ou la gastronomie andine, qui démontrent que cette thématique dispose d'un fort potentiel et mériterait d'être davantage développée par la suite. Le travail de cette thématique mériterait d'être relié aux autres thématiques de travail, notamment à celle sur l'interculturalité et la préservation et sauvegarde des savoirs ancestraux et de la vision cosmogonique andin.

» Pour conclure, l'expérience de Cuenca démontre que la culture peut générer une transformation sociale et territoriale en peu de temps et susciter des changements locaux significatifs à condition que des stratégies cohérentes et transversales soient développées et que l'action institutionnelle soit renforcée, tout comme la collaboration avec d'autres acteur-ric-e-s du territoire et de la société civile. Il faut également souligner ici l'engagement institutionnel de la ville envers la culture, qui a permis de faire de cet axe une priorité locale. Cuenca est en train d'ouvrir de nouvelles voies dans le domaine des politiques culturelles et du développement durable, qui constituent des expériences de référence pour d'autres villes, non seulement sur le continent sud-américain, mais également dans le reste du monde.

# ANNEXE 1: PARTICIPANTS AU PROCESSUS

## PARTICIPANTS AU SECOND ATELIER (2018)

PRÉNOM	NOM
<b>DROITS CULTURELS &amp; CULTURE, ÉQUITÉ ET INCLUSION SOCIALE</b>	
Fausto Ordóñez	CIDAP
Leticia Quintero	C.P.M.A - CJA
Carolina Martínez	GAD de Cuenca
Fernanda Peñaloza	GAD de Cuenca
Cristina Muñoz	GAD de Cuenca
Belén Maldonado	
Karina Chumbi	Université de Cuenca
Paúl Andrade Ríos	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Gabriela Fernández	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Antoine Guibert	CGLU
Andrea Malquin	Direction de la Culture
Sonia Astudillo	Direction de la Culture
Roberto Ochoa A.	AIYAPO - PUMAPUNGO
Luz Vilela	Université d'Azuay
Erika Andrea Granja	Compagne Comlleturo
Mónica Priscila Cajamarca	Université de Cuenca
Carme Malo Ponce	CIDAP
Juan Contreras	
Gloria Guamán	Libre exercice
María José Escandón	Université de Cuenca
Johanna Muñoz Falcní	La Corporation/ Design
Esteban Torres Díaz	Faculté des Arts
Wendy Aguilar	Direction de la Culture
Tania Navarrete	Collectif Central Dogma
Lucía Pachar	Observatoire Citoyen
Beatriz Deleg	UTPL
Marcia León	Musée Pumapungo
Gabriela Vázquez	Direction de la Culture

## PATRIMOINE, DIVERSITÉ ET CRÉATIVITÉ & CULTURE ET ÉCONOMIE

Wendy Aguilar	Direction de la Culture
Cristina Carrasco	MMAM
Eliana Rivera	Direction de la Culture
Joaquín Tello Aguirre	Direction de la Culture
Roberto Ochoa	AIYAPO - PUMAPUNGO
Paúl Andrade Ríos	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Gabriela Fernández	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Sonia Astudillo	Direction de la Culture
Mario Brazzero	Direction de la Culture
Marcia León	Musée Pumapungo
Leticia Quintero	C.P.M.A
Beatriz Deleg	C.P.M.A
Jaime Martínez	Direction de la Culture
Edith Patiño	C.P.M.A
Felicia Astudillo	C.P.M.A
Beti Guerra	C.P.M.A
Tania Navarrete	Collective Central Dogma
Johanna Muñoz Falconí	La Corporation/ Design
Erika Andrea Granja	Compagnie Comlleturo
Gabriela Vázquez	Direction de la Culture

## CULTURE ET ÉDUCATION & CULTURE, INFORMATION AND KNOWLEDGE

Juan González	Direction de la Culture
Alberto Bernal	Direction de la Culture
Erika Andrade	Compagnie Comlleturo
Antonio Albán	Saqana Laboratoro
Paúl Andrade Ríos	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
María Laura Lozano	Direction de la Culture
María Augusta Lloret	Direction de la Culture
Elianna Bojorque	Université d'Azuay
María José Machado	Direction de la Culture
Diego Parra Arteaga	
Juan Contreras	Anon
Lucía Pachar	Observatoire Citoyen
Ximena Moscoso	Direction de la Culture
Beatriz Deleg	C.P.M.A
Sonia Astudillo	Direction de la Culture
Valeria León	Saqana Laboratoro

Andrea Malquin Maura	Direction de la Culture
Marcia León	Musée Pumapungo
Erika Andrea	Compagnie Comlleturo
Belén Maldonado	UCACUE
Joaquín Tello	Direction de la Culture
Johanna Muñoz	La Corporation/ Design
Roberto Ochoa A	AIYAPO - PUMAPUNGO
Gabriela Fernández	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur

### CULTURE ET ENVIRONNEMENT & CULTURE, PLANIFICATION URBAINE ET ESPACE PUBLIC

Joaquín Tello	Direction de la Culture
María Augusta Lloret	Direction de la Culture
Tatiana Rodríguez	EDEC EP
Mario Brazzero	Direction de la Culture
Dominique Baquero	EDEC EP
Marcia León	Musée Pumapungo
Tania Navarrete	Collectif Central Dogma
José Ramírez	Wediseñamos
Antonio Alba	Saqana Laboratoro
Carlos Maldonado	REDTURS
Ximena Moscoso	Direction de la Culture
Ricardo Juela	Université de Cuenca
Edith Patiño	CPMA-FEPA
Erika Andrea Granja	Compagnie Comlleturo
Beti Guerra	CPMA
Valeria León	Saqana Laboratoro
Johanna Muñoz	La Corporation/ Design
Andrea Malquin	Direction de la Culture
Gabriela Vázquez	Direction de la Culture
Paúl Andrade Ríos	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Gabriela Fernández	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Margarita Malo	Indépendant
Beatriz Deleg	CPMA
Juan Cristóbal	Direction de la Culture
Lucía Pachar	Observatoire Citoyen
Roberto Ochoa A.	AIYAPO - PUMAPUNGO
Juan González	Direction de la Culture
Alberto Bernal	Direction de la Culture
Santiago X. López	Fondation El Barranco

María José Machado	Direction de la Culture
Noé Mayorga	Direction de la Culture
Sonia Astudillo	Direction de la Culture

#### GOUVERNANCE DE LA CULTURE

Carlos Maldonado	REDTURS
Gabriela Fernández	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Paúl Andrade Ríos	Réseau Tourisme Accessible d'Équateur
Carmen Lucía Cordero	Réseau de Musées/ Musée des Cultures Aborigènes
María José Machado	Direction de la Culture
Carolina Ávila	
Lucía Pachar	Observatoire Citoyen
Belén Maldonado	UCACUE
Johanna Muñoz	La Corporation/ Design
Marcia León	Musée Pumapungo
Diego Parra Arteaga	
Joaquín Tello	Direction de la Culture
Eliana Rivera	Direction de la Culture
Mario Brazzero	Direction de la Culture
Roberto Ochoa A.	AIYAPO - PUMAPUNGO
Tania Navarrete	Collectif Central Dogma
Beatriz Deleg	CPMA
Priscila Peralta	Université de Cuenca
Ricaardo Juella	Université de Cuenca
David Jiménez	Municipalité de Cuenca
Laura Malache	Municipalité de Cuenca



# CONTACT

Pour davantage d'informations sur cet exercice :



## **Commission culture de Cuenca**

**Monserath Tello Astudillo**, Conseillère cantonale

Email: [monsetello@gmail.com](mailto:monsetello@gmail.com)



## **Direction de la Culture, l'Éducation et les Sports**

**Andrea Malquin Maura**, Coordinatrice de projets

Email: [amalquin@cuenca.gob.ec](mailto:amalquin@cuenca.gob.ec)



## **Cités et Gouvernements Locaux Unis (UCLG) - Commission culture**

Email: [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net)

Web: [www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)



